



北海道

六
天
四
夜

薰衣草

の
夏
天
物
語

6DAYS 4NIGHTS

HOKKAIDO SUMMER STORY
LAVENDER

視 覺 味 覺 饗 食

- 細細評味，體驗春夏季北海道的無窮魅力 -

A Feast of Sight & Taste - Feel the taste and experience the Infinite Charm of Flowering Hokkaido

团号 / Tour Code : HSL06

DAY

01

第一天

DAY

02

第二天

吉隆坡 | 千岁 | 登别 |
洞爷 | 二世古Kuala Lumpur | Chitose |
Noboribetsu | Toya | Niseko**伊达时代村 | Date Jidaimura**

是一座再现江户时代风貌的主题公园，在这里你可以穿越到数百年前，在仿古建筑的街道与当时的忍者，花魁一同看花花世界。

is a history-themed park that transports visitors back to the Edo period. Here, you can enjoy traditional games and activities, dress up in period costumes, and stroll through replica Edo-era buildings and streets.

地狱谷 | Jikogudani Hell Valley

地狱谷是在约一万年所形成的爆裂火山口遗迹，从地底下冒出滚滚的热水和蒸汽，以及火山强烈喷发出的气体，使得这一带的空气中到处弥漫着硫磺味。

Jigokudani Hell Valley where you can see every steep cliffs and the steam coming off the springs in everywhere

熊牧场 | Bear Ranch

牧场里约有160头纯种北海道棕熊，您可自行购买苹果或饼干，亲自体验喂熊的乐趣。

There are about 160 bears being here. You may bought An Apple or cookies to feed them by own expenses

洞爷湖展望台 | Lake Toya Observation Deck

洞爷湖是日本一个不冻湖，洞爷湖因为靠近活火山，所以这里全年都流淌着清澈的湖水，来到洞爷湖我们会发现这里非常的宽阔，在洞爷湖的山上有一个洞爷湖展望台，在展望台上能观赏到整个洞爷湖的美景。

This is an observation deck which commands the whole view of Lake Toya. You can see a panoramic view of the lake.

🏠 Niseko Hilton Hotel 



烤肉吃到饱午餐（四大肉类：猪牛羊鸡）| 希尔顿自助晚餐

BBQ Lunch (Variety of Meats selection :Pork,Beef,Mutton,Chicken) | Hilton Buffet Dinner

DAY

03

第三天

二世古 | 余市 | 小樽 | 札幌
Niseko | Yoichi | Otaru | Sapporo**水果园 | Fruit Farm**

体验採水果乐（根据水果季节）

Experience Fruits Picking based on seasonal. (Starting from Jun - Oct)

水果采摘体验无法进行将于小樽喝咖啡+精美杯子替带

Fruit picking experience will be replace by Otaru coffee with free mug, if fruit farm not yet season

小樽运河 | Otaru Canal

在此可与情人漫步于罗曼蒂克之古老运河街道里，周围并排着明治、大正时代由红色砖瓦所建造的仓库群。

[音乐盒博物馆], [玻璃馆]

A central part of the city's busy port in the first half of the 20th century. Large vessels were unloaded by smaller ships, which then transported the goods to warehouses along the canal.

[Music Box Museum], [Glass Gallery]

白色恋人公园 | Shiroyo Koibito Garden

白色恋人“是北海道很出名的白巧克力甜点，而白色恋人公园就是以它为主题的观光景点。人偶钟塔走进公园，会看到一栋像童话城堡的红砖大楼。

The park is a beautiful world where British and Hokkido cultures merge. The company's flagship product is the Shiroyo Koibito cookie, which consists of two thin butter cookies and a layer of white chocolate in between. It is one of the most famous souvenirs from Hokkaido.

余市酒厂 | Nikka Whisky

余市蒸馏所是日本著名的威士忌酒厂，离小樽不远，以“煤炭直火蒸馏法”生产著名的“NIKKA WHISKY”酒。是日本威士忌教父竹鹤政孝创办的。

one of Japan's top whisky makers, has its main distillery in Yoichi. The Yoichi Distillery maintains many of its original stone buildings which visitors are welcome to view. You can learn about the different steps taken to produce whisky.

🏠 Hotel Raffinato



酒店 | 石狩锅+福给鱼+生鱼片午餐 | 螃蟹火锅+猪肉片+一人一粒鲍鱼

Hotel | Ishikari nabe Set + Hokke + Sashimi Cuisine Lunch | Crab Hot Pot +Pork Shabu Shabu + Abalone (each person 1pc)

DAY
04
第四天

札幌 | 富良野 | 札幌
Sapporo | Furano | Sapporo



富田农场 | Farm Tomita

富良野薰衣草的核心景区，以波浪状的彩色花田与不同品种的薰衣草花田相结合的园艺景观而闻名。

There are numerous flower fields of various sizes all across Furano, you can view many spots that boast beautiful, bountiful flowers, not to mention the famous lavender. (Based on Seasonal)

四季彩之丘 | Shikisai-No-Oka

四季彩之丘是一个赏花的乐园。拥有7公顷广阔面积的美丽花田

The panoramic flower gardens of Shikisai-no-oka provide spectacular views across fifteen hectares of land on Oka-no-machi Biei. It is a paradise of seasonal blossoms from spring through to fall, in which several dozen different species of flowers and grasses flourish

美英拼步之路 | Patchwork Road

这一带丘陵起伏，登上丘陵的高处，映入眼帘的便是由农作物的颜色形成的五颜六色的大地彩色拼图，美丽如画，是个非常受欢迎的观光景点之一。

is the scenic area northwest of Biei's town center it offers beautiful rural landscapes around the year, especially during the summer and autumn months and during winter when everything is covered under a deep layer of snow.

🏠 Hotel Raffinato

🍴 酒店（简式早餐）| 富良野哈密瓜吃到饱+自助午餐 | 3大螃蟹吃到饱 + 酒水任喝(90分钟)
Hotel (Simple Breakfast) | Melon Eat All You Can Buffet Lunch |
3 type of Crab Sumptuous Buffets Dinner + Grilled Pot + Free Flow Drinks
(90Minutes)

开花的状态会因气候或季节的因素而有所变更，敬请原谅

Blooming conditions are subjected to weather or seasonal changes. Your understanding is appreciated

蜜瓜吃到饱只限于6月中旬至8月份季节

Melon Eat All You Can' only valid from Mid of June till Aug

DAY
05
第五天

札幌
Sapporo

札幌全天自由活动 | Sapporo Full Day Free & Easy

享受自由活动的时光，狸小路商业街自由购物或探索迷人的北国市中心以及不夜城的薄野。Enjoy a free day of leisure, shopping or sightseeing at your pleasure in the heart of the City of Sapporo, Susukino the largest entertainment district north of Tokyo & colorful Tanukikoji Shopping Arcade

🏠 Hotel Raffinato

🍴 酒店（简式早餐）
Hotel (Simple Breakfast)



DAY
06
第六天

自由活动，前往机场。

Free at own leisure, proceed to Chitose Airport

🍴 早餐盒
Breakfast Box

札幌 | 千岁 | 吉隆坡
Sapporo | Chitose | Kuala Lumpur

赠 送 别

EXCLUSIVE LOCAL
GIFTS GIVE AWAY

薰衣草冰淇淋 | 北海道青森大苹果 (每人一颗)
北海道鲍鱼 (每人一粒) | 限量版薰衣草香皂
Tasty Lavender Ice-Cream | Hokkaido Big Apple
(each person 1pc) | Hokkaido Abalone (each person 1 pc)
Limited edition Lavender soap

北海道産天然エゾアワビ

行程特色 1



赏花时间充裕, 行程安排轻松, 景点丰富
Ample Time for Flowering Garden Visits, Relaxing Itinerary
& Comprehensive Tour



Enjoy

行程特色 2



狸小路市区酒店 (5分钟步行, 狸小路步行街薄野不夜城)
Walking Distance to Shopping Streets
(5mins walking, Tanukikoji Shopping Street &
Happening Susukino)



Shopping

行程特色 3



3★+5★ 酒店

1晚 二世谷Hilton温泉酒店 | 3晚市中心酒店
1 Night Luxury Accommodation Stay Hilton Hotel with Hot Spring
3 Nights City Centre Hotel



Hilton

Stay

行程特色 4



特别膳食安排
Exclusive Gourmet Arrangement



Gourmet



J&C Travel Sdn Bhd 绝世旅游 (703685-K) (KPK/LN-4371)

No 162, Jalan Adda 7, Taman Adda, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia

✉ outbound@jctravel.com.my ☎ 07 364 9006 / 07 288 8308

*参观景点前后秩序若有变动, 则以当地接待社的安排为准。住宿、景点以及膳食保持不变。

*The itinerary is subject to change according to final confirmation & local condition. Accommodation, meals and sightseeing remain unchanged.